

**Kinh Đại Bát-Nhã Ba-La-Mật-Đa**  
**(Trọn bộ 24 tập)**

**Hán dịch: Tam Tạng Pháp Sư Huyền Trang**  
**Việt dịch: Hòa Thượng Thích Trí Nghiêm**  
**Khảo dịch: Hòa Thượng Thích Thiện Siêu**  
**Sài Gòn 1998**

--- o0o ---

**Tập 12**  
**Quyển Thứ 295**  
**Hội Thứ Nhất**  
**Phẩm Thuyết Tướng Bát-nhã**  
**Thứ 37 - 04**

**Phật nói: Thiện Hiện! Năm nhãn chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, sáu thần thông chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao năm nhãn chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Sáu thần thông chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Năm nhãn là việc không thể nói nên chẳng khá nói, sáu thần thông là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do đây nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Phật mười lực chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Phật mười lực chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Phật mười lực là việc không thể nói nên chẳng khá nói, bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do đây nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Pháp vô vong thất chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tánh hằng trụ xả chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao pháp vô vong thất chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tánh hằng trụ xả chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Pháp vô vong thất là việc không thể nói nên chẳng khá nói, tánh hằng trụ xả là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do đây nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nhất thiết trí chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhất thiết trí chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhất thiết trí là việc không thể nói nên chẳng khá nói; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí là việc không thể nói chẳng khá nói. Do đấy nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Tất cả đà-la-ni môn chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tất cả tam-ma-địa môn chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tất cả đà-la-ni môn chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tất cả tam-ma-địa môn chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Tất cả đà-la-ni môn là việc không thể nói nên chẳng khá nói, tất cả tam-ma-địa môn là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do đấy nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Quả Dự lưu chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao quả Dự lưu chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Quả Dự lưu là việc không thể nói nên chẳng khá nói; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do đấy nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Độc giác Bồ-đề chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Độc giác Bồ-đề chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Độc giác Bồ-đề là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do đấy nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-**

**ha-tát là việc không thể nói nên chẳng khá nói. Do  
đấy nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Chư Phật Vô thượng Chánh  
đẳng Bồ-đề chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-mật-  
đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao chư Phật Vô  
thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá nói nên Bát-  
nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Chư  
Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề là việc không  
thể nói nên chẳng khá nói. Do đấy nên Bát-nhã Ba-  
la-mật-đa thanh tịnh.**

**Lại nữa, Thiện Hiện! Hư không chẳng khá nói nên  
Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn!  
Vì sao hư không chẳng khá nói nên Bát-nhã Ba-la-  
mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Hư không là việc  
không thể nói nên chẳng khá nói. Do đấy nên Bát-  
nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Lại nữa, Thiện Hiện! Sắc chẳng khá được nên Bát-  
nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, thọ tướng hành thức  
chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh  
tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao sắc chẳng khá được  
nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thọ tướng  
hành thức chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-  
đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Sắc là việc không thể**

**được nên chẳng khá được, thọ tướng hành thức là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nhãn xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, nhĩ tỷ thiết thân ý xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhãn xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Nhĩ tỷ thiết thân ý xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhãn xứ là việc không thể được nên chẳng khá được, nhĩ tỷ thiết thân ý xứ là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Sắc xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao sắc xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Sắc xứ là việc không thể được nên chẳng khá được, thanh hương vị xúc pháp xứ là việc**

không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Nhãn giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhãn giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Sắc giới cho đến nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhãn giới là việc không thể được nên chẳng khá được, sắc giới cho đến nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Nhĩ giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhĩ giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thanh giới cho đến nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhĩ giới là việc không

thể được nên chẳng khá được, thanh giới cho đến  
nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ là việc không  
thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã  
Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Tỷ giới chẳng khá được nên  
Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; hương giới, tỷ  
thức giới và tỷ xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các  
thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa  
thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tỷ giới chẳng  
khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh?  
Hương giới cho đến tỷ xúc làm duyên sanh ra các  
thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa  
thanh tịnh? Thiện Hiện! Tỷ giới là việc không thể  
được nên chẳng khá được, hương giới cho đến tỷ  
xúc làm duyên sanh ra các thọ là việc không thể  
được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-  
mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Thiệt giới chẳng khá được  
nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; vị giới, thiệt  
thức giới và thiệt xúc, thiệt xúc làm duyên sanh ra  
các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa  
thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao thiệt giới chẳng  
khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh?  
Vị giới cho đến thiệt xúc làm duyên sanh ra các



thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Thiết giới là việc không thể được nên chẳng khá được, vị giới cho đến thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Thân giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao thân giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Thân giới là việc không thể được nên chẳng khá được, xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Ý giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao ý giới chẳng khá được

nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Ý giới là việc không thể được nên chẳng khá được, pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Địa giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, thủy hỏa phong không thức giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao địa giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thủy hỏa phong không thức giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Địa giới là việc không thể được nên chẳng khá được, thủy hỏa phong không thức giới là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Vô minh chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; hành, thức, danh sắc, lục xứ, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu thán khổ ưu não chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao vô

minh chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Hành cho đến lão tử sâu thán khổ ưu não chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Vô minh là việc không thể được nên chẳng khá được, hành cho đến lão tử sâu thán khổ ưu não là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; Tịnh giới, An nhẫn, Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bồ thí Ba-la-mật-đa là việc không thể được nên chẳng khá được, Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Nội không chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không,

thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nội không chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nội không là việc không thể được nên chẳng khá được, ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Chơn như chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao chơn như chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Pháp giới cho đến bất tư nghì giới chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Chơn như

**là việc không thể được nên chẳng khá được, pháp giới cho đến bất tư nghi giới là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Khổ thánh đế chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tập diệt đạo thánh đế chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao khổ thánh đế chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tập diệt đạo thánh đế chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Khổ thánh đế là việc không thể được nên chẳng khá được, tập diệt đạo thánh đế là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Bốn tĩnh lự chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn vô lượng, bốn vô sắc định chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao bốn tĩnh lự chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Bốn vô lượng, bốn vô sắc định chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bốn tĩnh lự là việc không thể được nên chẳng khá được; bốn vô lượng, bốn vô**

sắc định là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Tám giải thoát chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tám giải thoát chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Tám giải thoát là việc không thể được nên chẳng khá được; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Bốn niệm trụ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao bốn niệm trụ chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bốn

niệm trụ là việc không thể được nên chẳng khá được, bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Không giải thoát môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao không giải thoát môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Vô tướng, vô nguyện giải thoát môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Không giải thoát môn là việc không thể được nên chẳng khá được; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát thập địa chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Bồ-tát thập địa chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bồ-tát thập địa là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

**Phật nói: Thiện Hiện! Năm nhãn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, sáu thần thông chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao năm nhãn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Sáu thần thông chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Năm nhãn là việc không thể được nên chẳng khá được, sáu thần thông là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Phật mười lực chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn vô sở úy, bốn vô ngại giải, đại từ, đại bi, đại hỷ, đại xả, mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Phật mười lực chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Phật mười lực là việc không thể được nên chẳng khá được, bốn vô sở úy cho đến mười tám pháp Phật bất cộng là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**



**Phật nói: Thiện Hiện! Pháp vô vong thất chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tánh hằng trụ xả chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao pháp vô vong thất chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tánh hằng trụ xả chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Pháp vô vong thất là việc không thể được nên chẳng khá được, tánh hằng trụ xả là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nhất thiết trí chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhất thiết trí chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhất thiết trí là việc không thể được nên chẳng khá được; đạo tướng trí, nhất thiết tướng trí là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Tất cả đà-la-ni môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh, tất cả tam-ma-địa môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tất cả đà-la-ni môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tất cả tam-ma-địa môn chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Tất cả đà-la-ni môn là việc không thể được nên chẳng khá được, tất cả tam-ma-địa môn là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Quả Dự lưu chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao quả Dự lưu chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Quả Dự lưu là việc không thể được nên chẳng khá được; quả Nhất lai, Bất hoàn, A-la-hán là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Độc giác Bồ-đề chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Độc giác Bồ-đề chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Độc giác Bồ-đề là việc không thể được nên chẳng khá được. Do vậy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Tất cả hạnh Bồ-tát Ma-ha-tát là việc không thể được nên chẳng khá được. Do vậy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Chư Phật Vô thượng Chánh đẳng Bồ-đề là việc không thể được nên chẳng khá được. Do vậy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

Lại nữa, Thiện Hiện! Hư không chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao hư không chẳng khá được nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Hư không là việc không thể được nên chẳng khá được. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Lại nữa, Thiện Hiện! Sắc chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; thọ tướng hành thức chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao sắc chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Thọ tướng hành thức chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Sắc rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; thọ tướng hành thức rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Nhãn xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; nhĩ tỷ thiệt thân ý xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-

nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhãn xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Nhĩ tỳ thiết thân ý xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhãn xứ rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; nhĩ tỳ thiết thân ý xứ rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Sắc xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao sắc xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thanh hương vị xúc pháp xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Sắc xứ rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh, thanh hương vị xúc pháp xứ rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

**Phật nói: Thiện Hiện! Nhãn giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; sắc giới, nhãn thức giới và nhãn xúc, nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhãn giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Sắc giới cho đến nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nhãn giới rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; sắc giới cho đến nhãn xúc làm duyên sanh ra các thọ rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nhĩ giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; thanh giới, nhĩ thức giới và nhĩ xúc, nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nhĩ giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thanh**

giới cho đến nhĩ xúc làm duyên sanh ra các thọ  
chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh  
nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện!  
Nhĩ giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt,  
chẳng nhiễm chẳng tịnh; thanh giới cho đến nhĩ  
xúc làm duyên sanh ra các thọ rốt ráo không nên  
chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh.  
Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Tỷ giới chẳng sanh chẳng  
diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-  
mật-đa thanh tịnh; hương giới, tỷ thức giới và tỷ  
xúc, tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh  
chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã  
Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tỷ  
giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng  
tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Hương  
giới cho đến tỷ xúc làm duyên sanh ra các thọ  
chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh  
nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện!  
Tỷ giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt,  
chẳng nhiễm chẳng tịnh, hương giới cho đến tỷ xúc  
làm duyên sanh ra các thọ rốt ráo không nên  
chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh.  
Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

**Phật nói: Thiện Hiện! Thiết giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; vị giới, thiết thức giới và thiết xúc, thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao thiết giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Vị giới cho đến thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Thiết giới rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; vị giới cho đến thiết xúc làm duyên sanh ra các thọ rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Thân giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; xúc giới, thân thức giới và thân xúc, thân xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao thân giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh?**



Xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Thân giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; xúc giới cho đến thân xúc làm duyên sanh ra các thọ rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Ý giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; pháp giới, ý thức giới và ý xúc, ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao ý giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Ý giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; pháp giới cho đến ý xúc làm duyên sanh ra các thọ rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

**Phật nói: Thiện Hiện! Địa giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; thủy hỏa phong không thức giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao địa giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thủy hỏa phong không thức giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Địa giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; thủy hỏa phong không thức giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Vô minh chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; hành, thức, danh sắc, lục xú, xúc, thọ, ái, thủ, hữu, sanh, lão tử sầu than khổ ưu não chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao vô minh chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Hành cho đến lão tử sầu than khổ ưu não chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng**

**tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện  
Hiện! Vô minh rất ráo không nên chẳng sanh  
chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; hành cho đến  
lão tử sâu thán khổ ưu não rất ráo không nên  
chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh.  
Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng  
sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-  
nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; Tịnh giới, An nhẫn,  
Tinh tiến, Tĩnh lự, Bát-nhã Ba-la-mật-đa chẳng  
sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-  
nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì  
sao Bồ thí Ba-la-mật-đa chẳng sanh chẳng diệt,  
chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa  
thanh tịnh? Tịnh giới cho đến Bát-nhã Ba-la-mật-  
đa chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh  
nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện!  
Bồ thí Ba-la-mật-đa rất ráo không nên chẳng sanh  
chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; Tịnh giới cho  
đến Bát-nhã Ba-la-mật-đa rất ráo không nên  
chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh.  
Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Nội không chẳng sanh  
chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã**

**Ba-la-mật-đa thanh tịnh; ngoại không, nội ngoại không, không không, đại không, thắng nghĩa không, hữu vi không, vô vi không, tất cánh không, vô tế không, tán không, vô biến dị không, bốn tánh không, tự tướng không, cộng tướng không, nhất thiết pháp không, bất khả đắc không, vô tánh không, tự tánh không, vô tánh tự tánh không chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao nội không chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Nội không rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; ngoại không cho đến vô tánh tự tánh không rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Chơn như chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; pháp giới, pháp tánh, bất hư vọng tánh, bất biến dị tánh, bình đẳng tánh, ly sanh tánh, pháp định, pháp trụ, thật tế, hư không giới, bất tư nghì giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng**

nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao chơn như chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Pháp giới cho đến bất tư nghì giới chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Chơn như rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh; pháp giới cho đến bất tư nghì giới rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Khổ thánh đế chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; tập diệt đạo thánh đế chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao khổ thánh đế chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tập diệt đạo thánh đế chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Khổ thánh đế rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm chẳng tịnh; tập diệt đạo thánh đế rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiệm

**chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Bốn tĩnh lự chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn vô lượng, bốn vô sắc định chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao bốn tĩnh lự chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Bốn vô lượng, bốn vô sắc định chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bốn tĩnh lự rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; bốn vô lượng, bốn vô sắc định rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Tám giải thoát chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao tám giải thoát chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh**

nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Tám giải thoát rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; tám thắng xứ, chín thứ đệ định, mười biến xứ rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.

Phật nói: Thiện Hiện! Bốn niệm trụ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; bốn chánh đoạn, bốn thần túc, năm căn, năm lực, bảy đẳng giác chi, tám thánh đạo chi chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao bốn niệm trụ chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bốn niệm trụ rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; bốn chánh đoạn cho đến tám thánh đạo chi rốt ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm

**chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Không giải thoát môn chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao không giải thoát môn chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Vô tướng, vô nguyện giải thoát môn chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Không giải thoát môn rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh; vô tướng, vô nguyện giải thoát môn rất ráo không nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh. Do đấy, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**Phật nói: Thiện Hiện! Bồ-tát thập địa chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh. Bạch Thế Tôn! Vì sao Bồ-tát thập địa chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng tịnh nên Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh? Thiện Hiện! Bồ-tát thập địa rất ráo không**



**nên chẳng sanh chẳng diệt, chẳng nhiễm chẳng  
tịnh. Do đây, Bát-nhã Ba-la-mật-đa thanh tịnh.**

**---o0o---**